4

THE NINTH ANNUAL ACCOUNT OF THE COLLATION OF THE MSS. OF THE SEPTUAGINT-VERSION.

BY ROBERT HOLMES, D.D.

CANON OF CHRIST CHURCH.

OXFORD:

MDCCXCVII.

TO

THE HONOURABLE

AND

RIGHT REVEREND

SHUTE BARRINGTON, LL.D.

LORD BISHOP OF DURHAM,

THIS

NINTH ANNUAL ACCOUNT

OF A WORK,

VERY GREATLY INDEBTED

TO THE FAVOUR AND RECOMMENDATION

OF HIS LORDSHIP,

IS

MOST RESPECTFULLY AND GRATEFULL

INSCRIBED.

LIST
OF
SUBSCRIBERS.

Thoſe Individuals, who had been Subſcribers during the firſt Eight years of the work, and, according to the limitation propoſed by the Editor, had no Subſcription to make in this Ninth year of it, have no Sum oppoſite Their Names.

THE Univerſity of Oxford	40	0	0
The Univerſity of Cambridge	30	0	0
The Univerſity of Dublin	15	0	0
The Univerſity of Glaſgow	5	5	0
His Grace, Dr. Moore, A-Bp of Canterbury			
His Grace the Duke of Leeds	5	5	0
His Grace the Duke of Marlborough	10	10	0
His Grace the Marquis of Buckingham	5	5	0
His Grace the Primate of Ireland			
His Grace, Dr. Fowler, A-Bp of Dublin			
His Grace, Dr. Agar, A-Bp of Caſhell			
Right Hon. Earl of Abingdon	10	10	0
Right Hon. Earl Spencer	10	10	0
Right Hon. Lord Sydney	5	5	0
Right Hon. Lord Sandys			
Right Hon. Lord Grenville, Secretary of State			
Right Rev. Dr. Porteus, Ld Bp of London			
Hon. and Right Rev. Dr. Barrington, Ld Bp of Durham			
Hon. and Right Rev. Dr. North, Ld Bp of Wincheſter	5	5	0
Right Rev. Dr. Butler, Ld Bp of Hereford			
Right Rev. Dr. Bagot, Ld Bp of St. Aſaph			

Right Rev. Dr. Smallwell, Ld Bp of Oxford			
Right Rev. Dr. Cleaver, Ld Bp of Cheſter			
Right Rev. Dr. Watſon, Ld Bp of Landaff			
Right Rev. Dr. Prettyman, Ld Bp of Lincoln			
Hon. and Right Rev. Dr. Yorke, Ld Bp of Ely			
Right Rev. Dr. Douglas, Ld Bp of Saliſbury			
Hon. and Right Rev. Dr. Cornwallis, Ld Bp of Litchfield			
Right Rev. Dr. Warren, Ld Bp of Bangor	3	3	0
Right Rev. Dr. Courtenay, Ld Bp of Briſtol	2	2	0
Right Rev. Dr. Law, Ld Bp of Elphin			
Right Rev. Dr. Percy, Ld Bp of Dromore			
Lord Monboddo	1	1	0
The Biſhop of Beja, Portugal	10	10	0
Right. Hon. William Pitt, Firſt Lord of the Treaſury, and Chancellor of the Exchequer	3	3	0
Right Hon. The Speaker of the Houſe of Commons	10	10	0
Sir William Dolben, Bart.	2	2	0
Rev. Dr. Proby, Dean of Litchfield	2	2	0
Rev. The Dean and Chapter of Chriſt-Church	21	0	0
Rev. The Dean and Chapter of Weſtminſter	6	6	0
Rev. The Dean and Chapter of Windſor	5	5	0
Rev. The Dean and Chapter of Exeter	5	5	0
Rev. The Dean and Chapter of Hereford	6	6	0
Rev. The Dean and Chapter of Wincheſter	5	5	0
Rev. The Dean and Chapter of Durham	10	10	0
Rev. The Dean and Chapter of Canterbury	5	5	0
Rev. The Dean and Chapter of Saliſbury	5	5	0
Rev. The Dean and Chapter of Glouceſter	5	5	0
Rev. The Dean and Chapter of Ely	3	3	0
New College	10	10	0
All Souls' College	5	5	0
Oriel College	5	5	0
Brazenoſe College	5	5	0
Trinity College, Oxford	5	5	0
Corpus Chriſti College, Oxford	5	5	0
Balliol College	5	5	0
Univerſity College	5	5	0
Queen's College, Oxford	5	5	0

Magdalen College, Oxford	5	5	0
Exeter College	5	5	0
Wadham College	5	5	0
Merton College	5	5	0
Jeſus College	5	5	0
Worceſter College	5	5	0
WincheſterCollege	8	8	0
King's College	5	5	0
Trinity College, Cambridge	5	5	0
St. John's College, Cambridge	5	5	0
Eton College	5	5	0
College-Library, Mancheſter	5	5	0
Rev. The Warden of New College			
Rev. The Provoſt of Queen's College, Oxford			
Rev The Principal of Jeſus' College, Oxford	3	3	0
Rev. The Warden of Wadham College	3	3	0
Rev. The Rector of Exeter College	1	1	0
Rev. The Warden of All Souls College	1	1	0
Rev. The Principal of St. Mary Hall	1	1	0
Rev. The Principal of Magdalen Hall	1	1	0
Hely Addington, Eſq.	2	2	0
Thomas Babington, Eſq.	5	5	0
Rev. Mr. Banks	1	1	0
Rev. Mr. Barnes, Balliol College	1	1	0
Rev. Dr. Bathurſt	3	3	0
—— Bayley, Eſq.	2	2	0
Rev. Mr. Benet			
John Blackburne, Eſq.			
Rev. Mr. Bouchier			
Rev. Mr. Boys	1	1	0
James Brown, Eſq.	2	2	0
Rev. Dr. Buckner	2	2	0
Rev. Mr. Burgeſs			
William Burgh, Eſq.	2	2	0
Dr. Charles Burney, Greenwich	2	2	0
Rev. Mr. Cracherode			
John Engliſh Dolben, Eſq.			
Rev. Francis Egerton			
Rev. Mr. Foley	1	1	0
Rev. Dr. Gabriel			
Rev. Mr. Giſborne			

Rev. Dr. Goſſet			
Richard Gough, Eſq.	16	16	0
John Gray, Eſq.			
Rev. Mr. Green, Harlingham, Norfolk	3	3	0
Rev. Thomas Heathcote			
Dr. Heberden			
Rev. Mr. Heberden			
Rev. Dr. Horne			
Rev. Mr. Jeffreys, Win. Coll.			
Edward King, Eſq.			
Rev. Richard King			
Bennet Langton, Eſq.	2	2	0
Charles Lawſon, Eſq. Mancheſter	1	1	0
Rev. Mr. Leigh	2	2	0
Dr. Loveday			
Rev. Mr. Matthew, Ball. Coll.	1	1	0
Rev. Mr. Morgan, Hereford			
Rev. Mr. R. Morres			
Rev. Mr. Morres, Brazenoſe Coll.			
Rev. Mr. Oglander, Win. Coll.	2	2	0
Rev. Dr. Parker	1	1	0
Rev. Mr. Parſons, Ball. Coll.	1	1	0
Rev Mr. Proſſer, Ball. Coll.			
Rev. Mr. Sarraude, Exeter Coll.	1	1	0
Robert Smith, Eſq.	5	5	0
Rev. Dr. Sturges			
James Sutton, Eſq.	3	3	0
Rev. Mr. Taylor	2	2	0
Henry Thornton, Eſq.	5	5	0
Rev. Mr. Travel	2	2	0
Rev. Dr. Valpy			
Dr. Wall			
Samuel Wegg, Eſq.			
Rev. Mr. Weſton	2	2	0
Rev. Dr. White	2	2	0
Rev. Mr. O. Wight			
William Wilberforce, Eſq.	5	5	0
Rev. Mr. Wintle	1	1	0
Rev. Mr. Wray			
Rev. Dr. Wynne	1	1	0
	461	8	0

THE Ninth Year of the Collation of Septuagint-MSS. has now elapſed. It becomes therefore incumbent upon me to deliver a Ninth Account, and to ſtate the progreſs which has been made in the work during the year paſt, and the preſent ſtate and circumſtances of it. I ſhall accordingly proceed to the diſcharge of my obligation in this reſpect, as ſoon as the neceſſary mention of ſome few particulars has been made.

To the Whole Body of Subſcribers to the undertaking my moſt thankful acknowledgements are again duly offered, for that Patronage and Subſcription, with which it has been hitherto ſo liberally favoured: and my utmoſt efforts have been, and ſhall be, devoted, to juſtify, as far as may be, that ſupport, which has been already granted me; and that farther aſſiſtance, for which an application muſt yet be made.

To Univerſities, Colleges, and Chapters, my moſt earneſt and reſpectful entreaty is now repeated, for the continuance of their Bounty to the work, till it ſhall have reached ſuch a ſtate of advancement, as to admit of my carrying it on, without making it any longer a burden upon their Generoſity.

To Individual Subſcribers to the work a ſollicitation ſomewhat different is to be preſented. — They, according to an intimation made in the Seventh Account, and repeated in the Eighth, are to be at no farther expence, after they either have contributed annually during a term of eight years, to be computed incluſively from that year of the undertaking, in which they reſpectively made their Firſt Subſcription; or, have in one or two payments contributed the ſum, to which that annual Subſcription, which they reſpectively intended to grant me, would have amounted in eight ſucceſſive years.

To Individual Subſcribers, therefore, I am now to preſent moſt reſpectfully that particular entreaty, which the above limitation requires.

Thoſe

Thoſe Friends of the work, who became Individual Subſcribers thereto in its Firſt year, which was current from March 1788 to March 1789, are earneſtly requeſted to make good, if they have not as yet done ſo, their annual Subſcription for the ſeveral ſubſequent years, (each reckoned from March to March) till the Eighth year expired, namely, till March 1796; and from that time their Contribution was to ceaſe.

Thoſe Individuals, who Firſt became Subſcribers to the work in its Second year, which was current from March 1789 to March 1790, are alſo earneſtly entreated to make good, if they have not as yet done ſo, their annual Subſcription for the ſeveral ſubſequent years till the end of the Ninth year, at March 1797; and from that time their Contribution is in like manner to ceaſe.

Thoſe Individuals, who firſt became Subſcribers to the work in its Third year, which was current from March 1790 to March 1791, are alſo earneſtly ſollicited to make good, if they have not as yet done ſo, Their annual Subſcriptions for the ſix years of the work immediately ſubſequent to the Third,

and to continue it to the end of this Tenth year now enſuing; and from that time, as they will then have contributed eight annual Subſcriptions, their Contribution is, under the ſame rule, to be diſcontinued.

Thoſe Individuals, who firſt became Subſcribers to the work in the Fourth or any ſubſequent year of it, are in like manner entreated to favour me with the continuance of their Benefaction, till they ſhall have ſeverally granted me eight annual Subſcriptions.

The above limitation is hazarded, in conſequence both of my obligation and my wiſh to render this work as light a burden, as it can be made, upon the liberality of its ſubſcribing Friends. In purſuit of this purpoſe, one ſtep has thus been taken, by aſſigning a certain period to the Benefactions of INDIVIDUAL SUBSCRIBERS; on many or moſt of whom, as bearing ſingly and alone the expence of Subſcription, there ſeemed to lie a charge ſomewhat greater, in general, than what falls on Thoſe who join with others in a common Subſcription. In purſuit of the ſame purpoſe, it will be another ſtep, to make ſome ſimilar alleviation as to Parties in a Joint Subſcrip-

Subſcription: and this ſtep will be taken, as ſoon as it ſhall be in any degree poſſible.

Submitting myſelf in theſe and in all reſpects to the Conſideration and the Goodneſs of All Thoſe, who have ſo generouſly ſupported me in proſecution of this work, I ſhall proceed to other particulars in the repreſentation which is now to be made, diſtributing them under diſtinct heads of Places and Libraries, as on former occaſions.

FLORENCE.

Here the Collation has been carried on without interruption during the whole of the year paſt.

Library of the Monastery of Saint Mark.

It was ſtated in laſt year's Account, that at the time of delivering it, the collation of the MS. here had certainly proceeded as far as the end of Nehemiah, and probably through all the

the ſubſequent Books which it contained. This was nearly, but not abſolutely, the caſe. With reſpect to this MS. the language of the Canon Bandini was, "lente opus progreditur, nec ſine magna temporis jactura, ob perplexos et multis in locis evaneſcentes characteres: et præter evanidam ſcripturam, pleræque paginæ atramento corroſæ ſunt." From ſuch circumſtances as theſe it happened that the collation of the MS. was not completely finiſhed till the month of July laſt.

Medicean Library.

In the laſt year's Account it was ſtated that a Medicean MS. containing the whole of the Prophetical Text, was then under collation It has been finiſhed in the courſe of the laſt year. This MS. and alſo that which is marked x, Plutei viii, and which contains in like manner the whole of the Prophetical Text, were found to require in collating ſo much more both of time and labour, than it had been ſuppoſed they ſeverally would, when agreement was made for the reſpective price of collating them, that application was earneſtly made for an addition to the ſeveral ſums which it had been agreed

the

the Collator of them ſhould receive. To this requeſt it ſeemed fair to accede.

There have been further collated in this Library, during the courſe of the year laſt elapſed, the following MSS.

Codex II, Plutei IV. It contains only a part of the Text of Iſaiah.

Codex XXII, Plutei XI. It contains the Text of the Twelve Minor Prophets.

Codex XXVII, Plutei V, Sæc. XIV. It contains the book of Job.

There remain, according to the advices ſent me, only Three more MSS, to be collated in this Library. They are, Codex XXX, Plutei VII, Sæc. XIV. It contains Eccleſiaſtes, the Book of Wiſdom, Eccleſiaſticus, and Job.

Codex VIII, Plutei V, Sæc. XII. It contains Iſaiah.

Codex XXII, Plutei XI, Sæc. XIII. It contains the Twelve Minor Prophets. The Collation

lation of these MSS. will be proceeded on without delay.

To Canon Bandini this work continues under great obligation; not only for the diligence and ability with which he has personally promoted the Collation, but also for his additional care and trouble in receiving, making up, and forwarding hither the materials of the work; and for many other services which he is daily contributing to it.

ROME.

VATICAN LIBRARY.

Here the Collation has been carried on by Elias Baldius without interruption during the whole of the year past.

Dominicus Calabresi has also given it as much of his time, as his office of Secretary to The Cardinal Zelada would permit him to spare.

Since the delivery of the last Account, there have been collated in this Library,

Esther,

Eſther, in One MS.
Eſdras, in One MS.
Eſaias, in One MS.
Job, in Two MS. in Uncial letters, and certainly in Nine, and probably Ten, other MSS.
The Book of Pſalms in Seven MSS.

Theſe advances had been made more than three months ſince; and as no interruption has, during that interval, taken place as to Elias Baldius, a further progreſs has certainly been made by this time.

The above Collators will continue to act with all the diſpatch, that ſhall be reſpectively poſſible to them.

COPENHAGEN.

At no great diſtance of time from the delivery of laſt Account, a letter came to my hands from Profeſſor Moldenhawer.

The MS. of the Hexaplar Text has been collated, through the Book of Jeremiah from Chap. xxiii, 17, incluſive, through the Book

of Baruch, and of the Lamentations, and the Letter, of Jeremiah; and the Collation ſo far has ſafely come to hand.

Since the arrival of this packet, my moſt urgent requeſt has been repeated to the Profeſſor, to expedite the reſt of thoſe communications, which are, according to agreement, to be further expected from him.

BAVARIA.

MUNICH.

It was ſtated in laſt year's Account, that Profeſſor Matthæi had agreed to repair to Munich, and ſome other places, for the purpoſe of aſcertaining whether Septuagint-MSS. were depoſited in any of their reſpective Libraries, and that he was to ſet out immediately after Eaſter.

At that time he accordingly did ſet out; and what he ſaw, and what he did, at Munich and elſewhere, will be ſtated under this and the ſubſequent article.

ELECTORAL

Electoral Library at Munich.

A Catalogue of the Greek MSS. in this Library was printed at Ingoldſtadt, in 4to, in the year 1602, by an anonymous Editor. Montfaucon, in his Bibliotheca Bibliothecarum, Tom. 1, p. 587, repeated this Catalogue, omitting only The Preface. The number of Greek MSS. in this Library is ſtated, both by the Author of the above Catalogue, and by Montfaucon after him, to be only two hundred and ſixty two. But ſince that time large additions have been made. Some further MSS. were brought hither from the Dutchy of Wurtemberg, from a place in the neighbourhood of Tubingen, which is called, Arx Ludovici. Some alſo came hither from the Library of Petrus Victorius, which was purchaſed at Florence for four hundred florins. The Greek MSS. in the Library at this time are three hundred and twenty. Ignatius Hardt, a Greek Scholar of eminence, has now the charge of the Library. He has drawn up a new Catalogue; and to the numbers, as they ſtand in his Catalogue, and which are all of them different from thoſe in the Old one, the preſent arrangement of the Greek MSS. in the Library is adjuſted. This new Catalogue will,

as it is ſuppoſed, be publiſhed; but the requiſite leave for its publication not having hitherto been granted, it has not as yet appeared.

There is in this Library a very conſiderable number not only of Greek, but alſo of Latin MSS. And probably there might be drawn from thence copious materials for the Emendation of many Writers.

The Greek MSS. in it, which relate to the Septuagint-Text, are theſe;

Codex, nunc 9, olim 275, membranaceus, Sæculi x. Eſt in folio, foliorum 227. Continet Geneſin et Exodum, cum ingenti Catena Patrum et variis prologis. Prologi leguntur a folio primo ad vigeſimum. Initium eſt ab Epiſtola Ariſteæ ad Philocratem. Folio 21 incipit Geneſis; folio 121 Exodus. Venit hic Codex ex Arce Ludovici Wurtembergenſi. Eſt optimæ notæ, et multas ſingulares lectiones exhibet.

The above MS. has been this year collated by Profeſſor Matthæi, and the Collation is in my hands.

Codex,

Codex, nunc 129, olim 276. Eſt in charta bombycina, Sæculi XIV, in folio. Continet in foliis 39 Syracidem. Incipit a Prologo; deficit in cap. 43, verſu ultimo in verbis καὶ τοῖς εὐσεβέσι δέδωκε σοφίαν. Prologus indicem habet, πρόλογος τῆς ὄντως σοφίας Ἰησῦ υἱῦ Σιρὰχ, ἐκτεθεῖσα καὶ συγγραφεῖσα παρ᾽ αὐτοῦ εἰς πολλῶν ὠφέλειαν. Caput primum indicem habet, ἀρχὴ τῦ λόγυ τῆς τέτυ σοφίας. Deinceps a folio 40 ad 43, ſunt varii prologi in Proverbia. Incipiunt, Μωυσῆ μὲν Θεὸς ἐνεχείρησε τὸν νόμον.

Eſt Codex valde præſtans, etſi interdum confundat ſyllabas ejuſdem ſoni.

This MS. has been collated in the courſe of laſt year by Profeſſor Matthæi; and the Collation is now in my hands.

Codex, nunc 148, olim 5. Eſt in charta bombycina, Sæculi XIV, excepto tantum folio primo, quod, quoniam perierat, ſcriptum eſt a manu recentiori Sæculi XVI. Continet in foliis 81 librum Jobi. In hoc notatæ ſunt lectiones Aquilæ et aliorum, quæ tamen maxima ex parte evanuerunt. Multa autem, quæ apud alios Codices Aquilæ, Symmacho, Theodotioni

tioni tribuuntur, in hoc Codice, tanquam explicationes, ſine auctoris nomine leguntur.

This MS. has been collated in the courſe of the year paſt by Profeſſor Matthæi, and the Collation is now in my hands.

Codex, nunc 251, olim 96. Membranaceus, in 4to, foliorum 361. Eſt Sæculi x aut xi. Continet Pſalmos cum Canticis Scripturæ. Scriptus eſt literis luculentis et ita magnis, ut in ſingulis fere paginis tantum quatuor verſus ex Pſalmis reperiantur.

In this MS. Profeſſor Matthæi collated Pſalm 118, by way of Specimen as to the text, which the MS. contains.

Codex, nunc 252, olim 42. Eſt in 4to, et continet Pſalmos 151 et Cantica Scripturæ, cum Catena. Folia priora 39, uſque ad priorem partem Pſalmi xvii, et ultima a 206, in Cantico Iſaiæ, ad 221, ſcripta ſunt recentiori manu Sæculi xvi, in charta. Reliqua omnia ſunt membranacea, et Sæculi x aut xi. Hic Codex imprimis accurate ſcriptus eſt.

In this MS. Profeſſor Matthæi collated

Pſalms

Pſalms XVIII, XIX, XX, by way of Specimen as to the text, which the MS. contains.

Codex, in duobus voluminibus, nunc, 12, 13, olim, 6, 7. Sæculi XVI, chartaceus. Continet volumen primum Pſalmos 64; poſterius reliquos. Habet ubique Catenam Patrum. His duobus voluminibus uſus eſt Corderius in edenda Catena in Pſalmos.

Codex, in duobus voluminibus, nunc 14, 15, olim 9, 16. Catena in Eſaiam. Eſt in folio, Sæculi XVI, chartaceus.

Codex, nunc 17, olim 16. Cyrillus in Prophetas Minores: et Theodoretus in Hoſeam. Eſt in folio, Sæculi XVI, chartaceus.

Codex, nunc 19, olim 35. Baſilius in Eſaiam. Theophylactus in Hoſeam, Habaccucum, Naum, Michæam. Eſt in folio, Sæculi XVI, chartaceus.

Codex, nunc 32, olim 8. Continet Proverbia, et Jobum, cum Catena Patrum. Eſt in folio, Sæculi XVI, chartaceus.

Codex,

Codex, nunc 34, olim 44. Procopius in Eſaiam. Eſt in folio, Sæculi XVI, chartaceus.

Codex, nunc 38, olim 31. Continet Proverbia cum Catena Patrum: Baſilium in Eſaiam: Chryſoſtomum et alios in Eundem. Eſt in folio, Sæculi XVI, chartaceus.

Codex, nunc 41, olim 17. Cyrillus in Prophetas Minores. Theodoretus in Hoſeam. Eſt in folio, ſcriptus in charta Venetiis anno mundi ζ$\bar{\nu}$η (7058) ergo anno Chriſti 1550.

Codex, nunc 42, olim 18. Theodoretus in Pſalmos. Eſt in folio, Sæculi XVI, chartaceus.

Codex, nunc 44, olim 27. Chryſoſtomi Homiliæ in Geneſin. Eſt membranaceus in folio, Sæculi X.

Codex, nunc 47, olim 70. Theodoretus in Exodum, Leviticum, Numeros, Deuteronomium, Judices, Ruth. Caret autem Textu perpetuo. Eſt in folio, Sæculi XVI, chartaceus.

Codex, nunc 49, olim 95. Baſilius in Eſaiam. Eſt in folio, ſcriptus in charta Venetiis anno 1548.

Codex,

Codex, nunc 51, olim 100. Procopius in Geneſin. Eſt in folio, Sæculi XVI, chartaceus.

Codex, nunc 56, olim 110. Continet Pſalmos cum Scholiis Variorum. Eſt in folio, ſcriptus in charta anno 1547.

Codex, nunc 64, olim 99. Continet Canticum Canticorum, cum interpretatione Theodoreti et aliorum. Eſt in folio, Sæculi XVI, chartaceus.

Codex, nunc 82, olim 3. Catena in Geneſin et Exodum. Eſt in folio, Sæculi XVI, chartaceus.

Codex, nunc 84, olim 39. Gregorius Nyſſenus, et Nilus, in Canticum Canticorum. Eſt in folio, Sæculi XVI, chartaceus.

Codex, nunc 117, olim 21. Theodoretus in Ezechielem. Chryſoſtomus in Jeremiam. Theodoretus in Danielem. Eſt in folio, Sæculi XVI, chartaceus.

Codex, nunc 119, olim 33. Chryſoſtomus in Geneſin. Eſt membranaceus, in folio, Sæculi X, a principio mutilus.

Codex, nunc 131, olim 128. Continet Canticum Canticorum, Proverbia, Eccleſiaſten, Sapientiam Salomonis. Eſt in folio, Sæculi XVI, chartaceus.

Codex, nunc 178, olim 46. Theophylactus in Prophetas Minores. Eſt in folio, Sæculi XV, chartaceus.

Codex, nunc 189, olim 51. Pſellus in Canticum Canticorum. Eſt in folio, Sæculi XVI, chartaceus.

Codex, nunc 194, olim 47. Euthymius in Pſalmos. Eſt in folio, Sæculi XVI, aut forte XV, chartaceus.

Codex, nunc 225, olim 108. Continet, ut index notat, Νικηφόρε μοναχῦ καὶ πρεσβυτέρου τῦ βλεμίδε (ut videtur) ἐξήγησιν εἰς τινας τῶν ψαλμῶν. Hic explicantur Pſalmi a primo ad decimum. Item Pſalm. XIV. L. LXXXIII. Eſt in charta bombycina, in quarto, Sæculi XV.

Codex, nunc 292, olim 50. Polychronius in Eccleſiaſten, et Canticum Canticorum. Eſt in 8vo, Sæculi XVI, chartaceus.

Codex,

Codex, nunc 293, olim 48. Michaelis Pſelli explicatio Cantici Canticorum. Eſt in 8vo, ſcriptus in charta Madriti anno 1579.

Codex, nunc 294, olim 49. Polychronius in Canticum Canticorum. Eſt in 8vo, Sæculi XVI, chartaceus.

Codex, nunc 295, olim 37. Marcellini, Athanaſii, Baſilii, Gregorii Nyſſeni, Euſebii, et aliorum, Explanationes Pſalmorum. Eſt in 8vo, ſcriptus in charta anno 1579.

Codex, nunc 296, olim 15. Continet Cantica Scripturæ, cum Scholiis. Eſt in 8vo, Sæculi XI. Præcedit Lexicon in Pſalmos.

Codex, nunc 314, olim 36. Continet Anonymi Homilias in Pſalmos, a Pſalmo XV. ad LXXXI. Eſt membranaceus, in folio, Sæculi XII.

So far as to the Electoral Library at Munich. Of theſe thirty-five MSS. twenty-ſeven are poſterior to the origin of printing. Five may be of uſe; and three of them are collated.

AUGSBURG.

It was ſtated in the third year's Account, that intelligence had reached me of one MS. being depoſited in the Publick Library of this place. But Profeſſor Matthæi having now obliged me with particular and full information as to the Septuagint-MSS. which are here preſerved, I accordingly proceed to the communication of it.

Library of the Church of St. Anne.

A Catalogue of the Greek MSS. here depoſited, was publiſhed by David Hœſchelius at Augſburg, in 4to, in the year 1595.

Another Catalogue was publiſhed by Antonius Reiſerus, at Augſburg, in the year 1675.

A Catalogue of them was alſo inſerted by Montfaucon, in his Bibliotheca Bibliothecarum, Tom. i. p. 592.

Upon examination made by Profeſſor Matthæi in the courſe of the paſt year, it appeared that

that there are in this Library the following Septuagint-MSS.

Codex I, (in Catalogo Reiſeri 17) membranaceus, in 4to, Sæculi x aut IX, foliorum 375. Continet Hoſeam, Joelem, Amoſum, Abdiam, Jonam, Micham, Naumum, Habacucum, Sophoniam, Aggæum, Zechariam, Malachiam, Eſaiam, Ieremiam, Baruchum, Threnos et Epiſtolam Jeremiæ, Ezechielem, Danielem, uſque ad cap. XI, 24. Præfiguntur Prophetarum ſingulis Libris Indices Capitum, et Prologi Patrum, Heſychii, Theodoreti, Polychronii.

In principio et fine hujus Codicis inſerta ſunt duo folia membranacea ex quodam Evangeliſtario.

In this MS. Profeſſor Matthæi has collated the book of Habakkuk, and the book of Baruch.

Codex 2, (in Catalogo Reiſeri 25) membranaceus in 4to, Sæculi XI aut XII. Continet in foliis 232, Joſhuam, Judices, Ruth. I. II. III. IV. Regg. I. II. Chronic. Poſt folium 49 perditum eſt folium unum. Folium 228 ab

ab alia manu eſt, et poſtea inſertum. Eſt Codex diligentiſſime ſcriptus, ac multas probas lectiones habet.

In this MS. Profeſſor Matthæi has collated the firſt chapter in each of the four books of Kings.

Codex 3, (in Catalogo Reiferi 28) membranaceus, Sæculi x aut xi, in folio. Continet in foliis 237, Joſuam, Judices, Ruth. i. ii. iii. iv. Regg. Tobiam. Continet præterea fragmentum Gregorii Nazianzeni: Fragmentum Maximi: Variorum vocabulorum explicationes et definitiones.

In this MS. Profeſſor Matthæi has collated the book of Ruth.

Codex 4, (in Catalogo Reiferi 33) membranaceus, in folio, Sæculi x aut ix. Continet Procopii Scholia in Octateuchum, libros Regum et Chronicorum: et Fragmenta Quædam Sacri Textus.

Nicephorus, in publiſhing his Catena, at Leipſic 1772, uſed and printed from a tranſcript which he had made of this MS. In his Preface,

Preface, at page 2, 3, he gives an account of it.

Codex 5, (in Catalogo Reiſeri 38) membranaceus, in folio, Sæculi x, aut xi. Singulæ paginæ binas columnas habent. Continet capita priora ſexdecim Eſaiæ cum explicatione Baſilii. Codex eſt accuratiſſime ſcriptus. Plures ſunt hic illic Codices Eſaiæ, cum Scholiis Baſilii; ſed vix ullus eſt hoc aut vetuſtior aut præſtantior.

In this MS. Profeſſor Matthæi collated the xvth and xvith chapters of the Prophet.

Codex 6, (in Catalogo Reiſeri 1) membranaceus, in folio, Sæc. x. Singulæ paginæ binas columnas habent. Continet Pſalmos, a Pſalmo ix, 15, ad finem Pſalmi l. Codex hic cum ſumma cura et diligentia ſcriptus eſt.

In this MS. Profeſſor Matthæi collated the xth and xith Pſalm.

Codex 7, (in Catalogo Reiſeri 2) membranaceus, in 4to, Sæculi xii. Continet Theodoretum in Pſalmos. Habentur mox Canica Scripturæ.

This

This MS. was uſed in the laſt new edition of Theodoret.

Codex 8, (in Catalogo Reiſeri 3) chartaceus, in 4to, Sæculi XVI. Continet Theodoretum in Pſalmos.

Codex 9, (in Catalogo Reiſeri 74) membranaceus, in 4to, Sæculi XI aut XII. Continet Pſalmos 151, et Cantica Scripturæ. Ad Pſalmos, uſque ad LXXII, adſunt ſcholia breviora. Adſcripſit aliquis "S. Athanaſii Paraphraſis in Pſalmos."

A tranſcript of this MS. ſeems to have been uſed in the laſt edition of Athanaſius at Pitau.

In this MS. Profeſſor Matthæi collated the 71ſt, and the laſt, Pſalm.

Codex 10, (in Catalogo Reiſeri 8) chartaceus, in folio, Sæculi XVI. Continet Theophylactum in Prophetas Minores duodecim. In margine nonnunquam notantur Variæ Lectiones a prima manu.

In this MS. Profeſſor Matthæi collated the Prophet Habakkuk.

Codex

Codex 11, (in Catalogo Reiſeri 17) chartaceus, in 4to, Sæculi xvi. Continet Variorum Patrum Scholia in Jobum a principio ad cap. xi, cum aliquibus particulis Sacri Textus. Fuit olim Davidis Hœſchelii.

Codex 12, (in Catalogo Reiſeri 8) chartaceus, in folio, Sæculi xvi. Continet Canticum Canticorum cum Scholiis Patrum Variorum.

Codex 13, (in Catalogo Reiſeri 22) chartaceus, in folio, Sæculi xvi. Gregorii Nyſſeni explicationes Eccleſiaſtæ, cum aliquibus fragmentis Sacri Textus.

Codex 14, (in Catalogo Reiſeri 36) chartaceus, in 4to, Sæculi xvi. Continet Catenam in Proverbia, cum aliquibus fragmentis Sacri Textus.

Codex 15, (in Catalogo Reiſeri 55) chartaceus, in 8vo, Sæculi xv. Continet Proverbia a Capite xxv ad initium xxviii. Syracidem. In fine hujus Libelli legitur hæc nota Davidis Hœſchelii, "contuli cum Editione Romana, quæ hinc emendari et augeri alicubi poteſt. D. H. pridie Pentecoſtes 1603."

From this MS. Hœſchelius publiſhed Eccleſiaſticus at Augſburg, in the year 1604.

Codex 16, (in Catalogo Reiſeri 18) chartaceus, in 8vo, Sæculi xv. Continet Jobum cum Scholiis Variorum.

So far as to the Library of the Church of St. Anne. Eight of theſe MSS. are poſterior to the origin of Printing. Of the reſt, three have been printed.

Library of the Benedictine Monastery at Augsburg.

Upon inſpection, no Greek MS. was found here.

As to other places, the repreſentation of Profeſſor Matthæi is this:

"Illud moneo, me adhuc in nulla alia Bibliotheca aliquid invenire potuiſſe, quod ad LXX pertineat. Adhuc ergo reſpectu aliarum Bibliothecarum tantum ambitum itineris, varia oppida adeundo, fruſtra feci. Propero nunc per Ingolſtadium, Ratiſbonam, et reliqua oppida, domum. Si nihil ultra Codicum reperero, annuente Deo domi ero poſt duas Septimanas."

The

The Profeſſor reached Wittemberg in ſafety, without having found Septuagint-MSS. in any of the Places, through which he afterwards paſſed.

VIENNA.

Cæsarean Library.

Mr. Alter's collation of Deuteronomy was not completed ſo ſoon, as he and I apprehended it would be. This was occaſioned partly by unavoidable avocations of his; and in a great degree by the very labour and amplitude of the thing itſelf. To place this matter in a clearer light, there is here ſubjoined his own account of what is contained in that collation:

"Mitto tibi librum Deuteronomii, et ita totum Pentateuchum habes. Contuli in hoc faſciculo cum editione Romana codices Lambecii I. et III. Contuli Verſionem Armeniacam, tum illam contentam in codice Armeniaco n. 3270, tum illam contentam in editione Veneta Abbatis Petri Mechitar 1733, in folio. Contuli Verſionem Georgianam editionis

tionis Moſquenſis in folio, et editionem Slavonicam Oſtrogienſem 1581, in folio. Neque aliis ſubſidiis caret collatio mea. Citavi lectiones Juſteni Martyris, quas collegit F. A. Strothius, ὁ μακαρίτης, præmatura morte litteris biblicis ereptus; has impreſſas reperi in parte II, Repertorii pro biblica et orientali litteratura, Lipſiæ, 1778, 8vo. Contuli penſa lectionum eccleſiaſticarum, in prandio Armeniaco, libro eccleſiaſtico, in uſum chori, ex quo lectiones Armeni in choro Eccleſiæ ſtatis diebus feſtivis ante prandium legunt, contenta. Eſt hic codex MS. Armeniacus folio maximo immenſæ molis inter codices recentiores Bibliothecæ Palatinæ Vindobonenſis num. 3274. Citavi lectiones Jacobi Niſibeni ex illius Sermonibus Armeno-Latinis, impreſſis Romæ 1756, fol. Contuli lectiones Cantici Moyſis Deuteronomii XXXII: quod canticum inveni poſt Pſalterium in codicibus Lambecii I. XX. XXIV. XXIII. XIII. XXII. XXI. et in codice Kollarii Supplementorum I. Contuli Gloſſaria duo, inter codd. MSS. Philologicos Neſſelii CLXXI. et CLXXVIII. in quibus inveni λέξεις τῆς δευτέρας ᾠδῆς. Contuli Euchologium Coptico-Arabicum impreſſum Romæ 1761, 4to. et lectiones ſuis locis notavi. Scripſi Viennæ 28 Julii. 1796."

It

It was ſtated in laſt Account, that the collations by Mr. Bolla, which were then produced, came early in the winter; and that, as he had promiſed to continue his efforts, as far as health and unavoidable occupations would permit, it might be hoped that ſome further advances had been made, and were making, by him.

Accordingly, there are now brought up the collations of his that follow.

In the MS. XVI, (and by the new number, CCCXI) the book of Pſalms, beginning from Pſalm IX, 16.

In the MS. XXIV, (and by the new number, CCCXXVII) the whole book of Pſalms.

In the MS. C, the text of Iſaiah, to chap. VI, II.

In the MS. XXIII, the whole text of Iſaiah.

In the MS. XXIV, the whole text of Iſaiah.

" Vacat nunc Bibliotheca noſtra uſque ad Octobrim, quum Bolla Jeremiam aggredietur. Superſunt

Superſunt nunc æris tui apud me Floreni 80, cum 57 Cruciferis. Neque multo plus jam opus erit, cum Codices noſtri jam finem proſpectent. Tu tamen quid porro deſideras, libere ſignifica, nam ego tui cauſa cupio omnia. Scripſi ad diem 7. Id. Septembr. 1796."

From the above extract of a letter ſent me by the Abbé Denis, Imperial Librarian, it may be concluded, that the collation of Jeremiah in the Cæſarean MSS. has been going on ſince the month of October laſt.

Since the collation of the Greek Septuagint-MSS. in the Cæſarean Library was drawing near to its cloſe, it appeared moſt for the intereſt of this work, to leave entirely to Mr. Bolla the collation of ſuch parts of Greek MSS. as yet remain to be collated in this Library, and to turn the whole attention of Mr. Alter to the collation of Verſions, for which he is not only eminently, but perhaps ſingly, qualified. What is now brought up of his Greek collations, reaches to the end of Deuteronomy. He has done more, even in this way: but the effect of his aſſiſtance, during this year, will chiefly appear in what I ſhall have to ſay reſpecting the collation of Verſions.

PARIS.

PARIS.

It was ſtated in the ſixth Account, that the collation of Pariſian MSS. was at that time proceeding; and that ſome hope might ſtill be entertained that it would not be entirely diſcontinued.

Againſt any interruption of it, I had uſed my utmoſt endeavours to guard; and reaſons were given me at the time to expect that none would take place. From a letter, then recently received, the following extract is made:

" Je vous écris, Monſieur, de la campagne, où je ſuis retiré depuis quelques ſemaines à cauſe de ma ſanté. Je reçois votre lettre aujourd'hui, et je vous réponds à l'inſtant pour que vous ne ſoyez point en peine, en me réſervant le plaiſir de vous écrire plus au long à la premiére occaſion. L'Ami de Paris, qui m'envoie votre lettre, me marque que Porcelli avoit reçu votre lettre de change, et qu'il m'en remit déjà une partie. J'eſpère de retournir dans peu de temps à Paris; mais avant cette époque vos pacquets partiront conditionnés et adreſſés, comme

comme vous le désirez, dans une caisse qui est destinée pour Porcelli. Ce sera à mon retour à cette ville, que je songerai aussi à la nouvelle collation des MSS. No. 3 et 6, dont vous me chargez. Je vais les commencer au plutôt que je pourrai. 26 Octobre 1793."

It lately appeared, however, that soon after that time the Collation was discontinued. Earnest sollicitation was immediately made that it might be resumed. To that sollicitation the following answer was returned:

" Pressé de recommencer vos collations, j'ai cru à-propos de vous exposer les véritables raisons, pour lesquelles je ne l'ai pas fait jusqu'à présent. Les obstacles, que vous éprouvez depuis près de 4 ans à me donner directement de vos nouvelles, m'ont fait craindre que vous ne pourrez point me faire passer le prix des collations futures. A Dieu ne plaise, Monsieur, que je manque de confiance pour vous; mais circonstances me font une loix de ne point quitter le certain pour l'incertain. Pour recommencer votre travail, il me faudra quitter celui qui m'occupe actuellement, et qui me fournit dequoi pourvoir à mes besoins. Vous sentez trop la justesse de cette raison, pour que

je

je vous en diſe davantage. Ainſi, mon cher Monſieur, ſi vous êtes moralement sûr de pouvoir me remettre promptement, et ſans me faire trop attendre, le prix des collations futures, ayez la complaiſance de me le marquer; et auſſitôt que j'aurai votre réponſe, je reprendrai vos collations en commençant par le No. 6. 27 Decembre 1796."

This letter was anſwered without delay; and the proper ſteps have been taken to give in every reſpect the ſatisfaction required. It ſeems therefore reaſonable to hope, that the collation of Pariſian MSS. will be reſumed, and forwarded without further interruption.

There are now on their way to me collations, which were made before this interruption took place, of Three Pariſian MSS. Of MS. XIV, containing Amos. Michæas. Joel. Abdias. Jonas. Nahum. Habacc. Sophonias. Aggæus. Zacharias. Malachias. Eſaias, a Cap. XIX. Jeremias. Baruch. Fragmentum Jeremiæ. Jeremiæ Epiſtola. Ezechiel. Of MS. XVI, containing Eſaias, a Cap. II, 2. Ezechiel. Of MS. VII, containing Regg. I. II. III. IV. Chronic. I. II. Eſdr. I. II. Nehemias.

As theſe collations are coming to me by a channel, which I have conſtant reaſon to depend upon, it may be expected that they will ſpeedily and ſafely arrive.

So far as to the collation of Septuagint-MSS.

In collating Citations of ſome Greek Fathers, a beginning had been made when the laſt Account was delivered. Advances in this reſpect have now taken place, of which the particulars are theſe:

Athanaſius Alexandrinus, ex Editione repetita Bern. de Montfaucon. Patavii, Tomis quatuor, in folio, 1777.

There are now completely collated The Citations herein made from the Books of Exodus, Leviticus, Numbers, Deuteronomy, Joſhua, Judges, Ruth, Kings, I, II, III, IV. Chronicles, I, II. Eſdras, Nehemiah, Eſther, Job, The Pſalms, Proverbs, Eccleſiaſtes, The Song of Solomon.

Gregorius

Gregorius Nyſſenus, Ed. Pariſ. 1638, in folio, Tomis tribus.

There are now completely collated The Citations herein made from all the above books of Scripture.

Euſebius, Præp. Evang. et Demoſtr. Evang. Edit. Colon. in folio, 1688, quæ expreſſa eſt ex Pariſina 1628.

The Citations herein made from all the above Scriptural Books, are now completely collated.

Chryſoſtom. Ed. Bern. de Montfauc. Pariſ. 1788, in folio, in Tomis tredecim.

There are now completely collated The Citations herein made from all the above Books of Scripture.

Cyrillus Alexandrinus, Ed. Jo. Auberti, Pariſ. 1638, in folio, Tomis ſex.

The Citations herein made from all the above Scriptural Books, are now completely collated.

Iſidori Peluſiotæ Epiſtolæ, Ed. Pariſ. 1638, in folio.

Such Citations from all the above Books of Scripture, as are contained in theſe Epiſtles, are now completely collated.

So far as to the Collation of Fathers. The advances which have been made ſince the delivery of the laſt Account, in collating Verſions, are theſe that follow:

Arabick Version.

It was ſtated in the laſt Account, that Geneſis had been collated in the two MSS. of the Pentateuch, Laud 146, 147. In the courſe of the preſent year, Exodus has been collated in both the above MSS.

In the Pentateuch, Laud A. 182, the collation had proceeded, as the laſt Account ſtated, to the end of the Book of Numbers. In the courſe of the paſt year, the Book of Deuteronomy has been collated.

With the remainder of the collation in the two

two firſt-named MSS. Dr. Schnurrer is now proceeding. Of all that remained to be tranſcribed in either of them, a tranſcript has been made and ſent to him.

Armenian Version.

It was ſtated in the laſt Account, that directions had been given for making a tranſcript of Sergius Malea's "Annotations on the Various Readings of the Holy Bible." With reſpect to this matter, I ſhall preſent a ſhort extract from a letter ſent me by Mr. Alter: "Habeo adhuc collationem Sergii Maleæ apud me: et in Vacationibus Autumnalibus totam, Deo volente, finiam." Aug. 6. 1796.

This collation, in the Book of Geneſis, has been ſent me.

To theſe "Annotations" there ſtands the following ſhort Preface.

Fuit anno 1773.

"Biblia impreſſa a Mechitar Abbate contuli cum Manuſcriptis Biblicis, quæ erant in Bibliotheca Sanctorum Jacoborum (i. e. Jacobi majoris et minoris) in Sancta Civitate Jeruſalem.

lem. Et quicquid diſſonum aut abundans aut deficiens inventum eſt in Manuſcriptis, cum Capite et cum Verſu congregavi; et poſt lectionem poſiti ſunt numeri Armeniaci, qui indicant numerum Bibliorum, in quibus ita vidimus."

Ex Hatſchin Sergius Monachus.

With reſpect to the remainder of this collation, I ſubjoin an extract from another letter ſent me by Mr. Alter:

"Geneſis, collata a Sergio Malea Varias habet (ab Editione Armena Veneta) 122. Exodus Varias habet in eadem collatione 58. Proverbia habent Varias apud Sergium Maleam 101. Sergius Malea non contulit Eccleſiaſticum cum Veneta. Sapientia habet Varias in collatione Sergii Maleæ 56." Aug. 13, 1796.

I ſhall alſo ſubjoin an extract from a ſubſequent letter which he ſent me.

"Collationem Sergii Maleæ ex Armeniaco in Græcum verſam tradidi Conſiliario Deniſio 19 Octobris hujus anni; proxima occaſione illam tibi mittet." 5 Novembris, 1796.

What

What Mr. Alter delivered in October laſt to the Abbé Denis, I have not yet received. But it appears that the whole tranſcript of Sergius Malea's MS. had come to his hands, and that he had completed the Tranſlation of it from the Armenian.

In the Caſanatan Library at Rome, there is a MS. of the Armenian Verſion of ſome Scriptural Books. It is not itſelf of any antient date; but the Original MS. of which it is a copy, was written at Sis, in the year of the Armenians 512, that is, in the year 1087, according to ſome Armenian Writers, or, according to others, whoſe opinion is generally acceded to, in the year 1063, of the Chriſtian æra. The Books of Scripture contained in this MS. ſtand in the following order: Geneſis. Eccleſiaſticus, not agreeing at the end with printed Copies, and without the Prologue. Proverbs. The Book of Wiſdom. Exodus.

From the comparative ſtate of Sergius Malea's MSS. and the printed Armenian Text, it was to be expected, that between the printed Armenian and this MS. of the Caſanatan Library, there would not be found variations

ſo

ſo many, that much expence and time would be required for collecting them. That MS. has therefore been collated with the Armenian Bible, printed at Venice, through the book of Exodus, by Gregorius Baghinanti, a learned Armenian, now reſident at Rome. His Armenian collation was tranſmitted to Vienna; and a Tranſlation of it has been made by Mr. Alter, and by him ſent to me.

If, upon comparing the variations from the printed Armenian, which Sergius Malea's MSS. have in the Book of Exodus, with thoſe which the Caſanatan MS. has in that Book from the ſame Text, it ſhall appear that the Caſanatan MS. is not one of thoſe which Sergius Malea collated; then, Gregorius Baghinanti will be employed to collate the other Books, which it contains.

Slavonian Version.

Reſpecting the Oſtrogoth and Moſcow Editions of this Verſion, there is one point of difference but lately known, upon which much of the critical application of that Verſion may perhaps depend. The Oſtrogoth Edition is not uſed by the Slavonians in their

Sacred

Sacred Service; and it is by the learned among them univerſally held in diſrepute. Their objection is, that Baſil Conſtantine, Duke of Oſtrogoth and Waiwode of Kiow, and Geraſimus Danielowitſch, by whom, and by adherents of theirs, that Edition was conducted, were of the Romiſh Church, and corrected the Text of the Verſion from the Vulgate. On the contrary, the Moſcow-Edition is received by the Slavonians as authentick; and they uſe it every where in their Publick Worſhip. Of the third Edition at Moſcow they particularly aſſert, that it was corrected from Greek MSS. Into the ground of theſe opinions this is not the place to enquire: but it ſeemed at all events requiſite that attention ſhould be paid to the third Moſcow-Edition of this Verſion. It was difficult to procure a copy: but one being at length obtained, it was put into the hands of Mr. Alter, that it might be collated with the Oſtrogoth-Edition. He has accordingly collected and ſent me the Variations between theſe two Editions, through nearly the latter half of the Book of Geneſis; and he is now carrying on the collation of them through the Pentateuch, to the end of which his Greek collations have gone. In the collation of Joſhua, Judges &c. which is

now under his hands, he is in time to join the Variations of this Moſcow-Edition of the Slavonian Verſion with other Variations, and will accordingly do ſo. His own words are theſe: "Rogo mihi ſignifices, quid cum Exodo, Levitico, Numeris, Deuteronomio, facere debeam. Expecto juſſum tuum, et omnia conferam. Pro reliquis libris certe, puta Joſuæ, Judicum, &c. Editionem Moſquenſem conferam. Habeo enim nunc eam indulgentia amici mei, quam ante non habui, et juſſui tuo obtemperare ante non potui." Viennæ, 2 Novembris 1796.

The Impreſſion of Geneſis, according to the Specimen annexed to laſt Account, has been going on during a part of the year paſt. It has now reached through one half of that Book; and the whole of it ſhall be printed and publiſhed as ſoon as it can be done.

COL-

March 28, 1797.

COLLATIONS, this day exhibited before the Delegates of the Clarendon-Preſs, and then depoſited in the Bodleian Library, in ſeparate volumes in folio, with paſteboard covers, are theſe:

VOL. LXXXI. Numeri.

In MSS. I, III. of the Cæſarean Library, Vienna: and in the Slavonian, Armenian, and Georgian Verſions: and in a Copto-Arabick Pontificale, printed at Rome.

VOL. LXXXII. Deuteronomium.

In MSS. I, III. of the Cæſarean Library, Vienna: and in the Slavonian, Armenian, and Georgian Verſions: and in the Citations of Juſtin Martyr: and (as to the Song of Moſes in ch. XXXII.) in MSS. I. XX. XXIV. XXIII. XII. XXII. XXI. of the Cæſarean Library: and in MS. I. of Kollar's Supplement to the Catalogue of that Library.

Vol. LXXXIII. Pſalmi.

In MSS. xvi. xxiv. of the Cæſarean Library, Vienna.

Vol. LXXXIV. Eſaias, ad cap. vi, ii.

In MS. c. of the Cæſarean Library, Vienna.

Eſaias.

In MSS. xxiii. xxiv. of the Same Library.

Vol. LXXXV. Eſdras. Nehemias.

In MS. cccxlvi. of the Vatican Library.

Judith.

In MSS. i Pii Secundi. x. cccxxx. cccxxxi. cccxl. mccix. of the Same Library.

Tobias.

In the Six laſt mentioned MSS. of the Same Library.

Eſther.

In the Six laſt mentioned MSS. of the Same Library: and once more in One of them, viz. cccxxx, which contains two different Verſions of this Book.

VOL. LXXXVI. Geneſis. Exodus.
In MS. IX. of the Electoral Library, Munich.

Job.
In Seven MSS. of the Vatican Library.

Jeremias a cap. XXIII, 17. Thren. Baruch. Epiſtol. Jerem.
In a Hexaplar MS. at Copenhagen.

Geneſis.
In the Armenian Verſion, Venice-Edition, Collated with Fifteen Armenian MSS. preſerved at Jeruſalem.

Jeremias a cap. XXXII. (In o'. XXXIX.)
In the Armenian Verſion.

VOL. LXXXVII. Job.
In MS. CXLVIII, (olim v) of the Electoral Library, Munich.

Job.
In MS. XXVII, Plutei v. of the Medicean Library, Florence.

Eſaias, ad cap. XVI, 14.
In MS. II, Plutei IV. of the Medicean Library, Florence.

Eſdras. I.
In MS. CCCXXXIV. of the Vatican Library.

Nehe-

Nehemias. Macchab. I. II. III.
Eſther. Judith. Tobias.
In MS. of St. Mark's Library, Florence.

Eccleſiaſticus.
In MS. CXXIX, (olim CCLXXVI) of the Electoral Library, Munich.

VOL. LXXXVIII. Prophetæ Minor. XII.
Eſaias.
In MS. VIII, Plutei X. of the Medicean Library.

Jeremias. Baruch.
Lament. Jerem.
Epiſtola Jerem. in part.
In the Same MS. of the Same Library.

Epiſtola Jerem. in part.
Ezechiel. Daniel.
In the Same MS. of the Same Library.

VOL. LXXXIX. Prophetæ Minores XII.
Eſaias, ad cap. IV, 1.
In MS. IV, Plutei XI. of the Medicean Library, Florence.

Eſaias, cap. IV, 1.
Jeremias. Baruch. Thren.
Ep. Jerem. Ezechiel, ad cap. XII, 40. Daniel.

In

In the Same MS. of the Same Library.

Vol. XC. Geneſis, a cap. xxxiii.

Exodus, ad cap. xxiv, 21.

In the Slavonian Verſion, Moſcow-Edition, Collated with the Oſtrogoth-Edition.

Exodus.

In Two Arabick MSS. Laud. 146. 147. of the Bodleian Library.

Exodus, ad cap. xxviii, 30.

In the Armenian Verſion, Venice-Edition, Collated with an Armenian MS. in the Caſanatan Library, Rome.

Deuteronom.

In the Arabick MS. Laud. 182. of the Bodleian Library.

Regg. i. ii. iii. iv.

In MS. 11, of the Library of the Monaſtery of St. Anne, Augſburg.

Ruth. Eſaias, in capp. xv. xvi. Pſalmus ix, parte poſtrema. Pſalm. cxviii. Pſalmi i. ii. iii. Pſalmi lxxi, cli. Syracidis cap. i. Eccleſiaſtes. Cantici Canticorum cap. i. Habaccuc. Jobi cap. 42.

In Twelve other MSS. of the Same Library.

VOL. XCI. Exodus. Levit. Numeri. Deuteron.

Collated with CITATIONS made by Gregory of Nyſſa, Athanaſius, Euſebius, Chryſoſtom, Cyril of Alexandria, Iſidore of Peluſium.

VOL. XCII. Joſua. Judic. Ruth. Regg. I. II. III. IV. Chronic. I. II. Eſdras. Nehemias. Eſther. Job. Proverb. Eccleſiaſtes. Cantic. Cantic.

Collated with CITATIONS made by Gregory of Nyſſa, Athanaſius, Euſebius, Chryſoſtom, Cyril of Alexandria, Iſidore of Peluſium.

VOL. XCIII. Pſalmi.

Collated with CITATIONS made by Gregory of Nyſſa, Athanaſius, Euſebius, Chryſoſtom, Cyril of Alexandria, Iſidore of Peluſium.

Since the repreſentation, made in page 9, of advances in the Vatican Library, had paſſed through the Preſs, further advices have been received from Rome, which enable me to be more particular as to the progreſs of Dominicus Calabreſi. He has collated during laſt year, the Book of Job in the Two Vatican MSS. CCCXXXVIII. DCXCVII. and the Book of Pſalms, in MS. CCCXLI. The concluding words of his letter are theſe: "Qua mihi fas eſt, opus non intermittens, illud ſemper ſtudebo, ut tibi obſequium, ac promptam et conſtantem tibi inſerviendi voluntatem meam, oſtendam. Vale. Dabam Romæ, pridie Nonas Februarii 1797."

P. 47, line 3, for cap. XXIV. read cap. XV.
—— line 4 from bottom, read Baruch. Syracidis cap. I.

DELEGATES' ROOM, *March* 28, 1797.

THE Rev. Dr. HOLMES having this day exhibited to the Delegates of the Preſs ſuch Collations as have been made of the Septuagint MSS in the year laſt paſt; together with Collations of the Ancient Fathers, as ſtated in his Annual Account; and having alſo reported that ſome progreſs has been made in printing the work; It is the opinion of this Board, that he has ſo far fulfilled the conditions upon which the Subſcription to the ſaid Collation was made and renewed, and that a competent and laudable progreſs has been made in the work.

The Delegates therefore think it incumbent upon them to recommend the preſent Annual Account to the conſideration of the Publick, hoping that Dr. HOLMES will meet with ſuch farther encouragement as will enable him to bring the work to its completion.

Account of Expences incurred during the Ninth Year.

ADDITION made to the price originally fixed for collating the MS. of St. Mark's Library, Florence, including Gratuities to the Keeper and Attendants of that Library	16	10	0
Addition made to the price originally fixed for collating Two MSS. of the Medicean Library, each containing the Text of all the Prophets	16	0	0
Collation of MS. II, Plutei IV, and MS. XXVII, Plutei V, in the Medicean Library	4	0	0
Collation of MS. VII, Plutei XXX, in the Same Library	15	0	0
To Canon Bandini for agency during one year, from March 1796 to March 1797	5	0	0

To Elias Baldius, in further part, for collations in ſeveral MSS. of the Vatican Library	55	0	0
To Dominicus Calabreſi	10	0	0
Remainder of the expences attending Profeſſor Matthæi's Journey to Munich, Augſburg &c.	33	0	0
For various collations made by him during the year	25	0	0
For collations, of Iſaiah in Three Vienna-MSS. and of different parts in the Slavonian and Armenian Verſions	15	0	0
For collations of One Book in the Arabick Pentateuch, Laud 182: and of One Book in each of the Two Arabick Pentateuchs, Laud 146. 147.	15	0	0
To Profeſſor Moldenhawer, for the collation of part of Jeremiah, Baruch, Lamentations, and the Epiſtle of Jeremiah, in an Hexaplar MS. of Copenhagen, and on further account for tranſcripts, with which he agreed to furniſh me, of his collations of Eſcurial-MSS.	10	0	0

For collation of Paris MS. No. VI, in advance	15	0	0
For Fac-ſimile Tranſcript (to be ſent to Dr. Schnurrer for collation) of the whole remaining part, 228 pages, in the Arabick Pentateuch, Laud 146.	22	16	0
For additional Sorts of Letter for Printing	4	11	3
Printing Paper, 108 Reams at 11 7s	141	5	0
Printing Twenty-five chapters of Geneſis	39	0	6
Aſſiſtants in collating, reading, and tranſcribing	49	16	6
Journies and expences in London, and other charges incurred in proſecution of the work	41	19	0
Poſtage at home and abroad, and carriage of collation packets, &c.	31	10	4
Printing this Account, &c.	6	15	0
	594	2	0

Subscriptions.				Expences.			
First Year,	442	0	0	First Year, —	433	12	0
Second Year,	576	9	0	Second Year,	745	9	5
				Subscriptions for 2d Year yet unpaid, —	5	5	0
Third Year,	634	3	0	Third Year, —	620	4	7
				Subscriptions for 3d Year yet unpaid, —	21	0	0
Fourth Year,	696	2	0	Fourth Year, —	405	14	5
				Subscriptions for 4th year yet unpaid, —	50	8	0
Fifth Year,	696	2	0	Fifth Year, —	446	15	7
				Subscriptions for 5th year yet unpaid, —	92	8	0
Sixth Year,	713	15	0	Sixth Year,	654	19	0
				Subscriptions for 6th year yet unpaid, —	105	0	0
Seventh Year,	686	13	0	Seventh Year,	552	13	10
				Subscriptions for 7th year yet unpaid, —	120	15	0
Eighth Year,	673	0	0	Eighth Year,	407	15	9
				Subscriptions for 8th year yet unpaid —	200	16	0
Ninth Year,	461	8	0	Ninth Year,	594	2	0
	5579	12	0	Subscriptions for 9th year yet unpaid	192	9	0
Expences exceed	69	15	7				
	5649	7	7		5649	7	7

The Subſcribers, if they approve of the Progreſs made in the work, are very reſpectfully requeſted to make an early depoſit of their Subſcriptions for the ninth year, in the hands either of the Editor, *or* J. Cooke, Fletcher *and* Co. *Oxford*; *or* T. Payne, B. White, *London*; *or Mr.* Jones, *Bookſeller, Dublin.*